



1/2

Japanese Map Glossary

Romaji	Kanji	English
bunki cho dake/mine	分岐 町 岳/峯	junction town peak
eki goya/koya	駅小屋	station hut
hinangoya ike kawa/gawa	避難小屋 池 川	shelter pond river
kako ko/mizumi	火口 湖 峡	crater lake
kyo numa onsen	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	gorge pond hot spring
sawa taira/daira tani/dani	沢 平 谷	stream plateau valley
taki toge	滝	waterfall pass
yama/san/zan	山	mountain

632

-

この地図の作成に当たっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の基盤地 図情報及び電子地形図(タイル)を使用した。(承認番号 平 30 情使、第867 号)。また、1/25,000 種生図 GIS データ(環境省生物多様性センター)も使用し、 hokkaidowilds.org が作成, 加工したものである。 This map uses the Geospacial Information Authority of Japan digital basemap (tiles) and basemap data, with the permission of the Authority S director (permission no. ∓30 情便, 第867 号). It also uses modified 125,000 scale vegetation map GIS data created by the Bodiversity Center of Japan, Ministry of the Environment (http://gisbliodic.go.jp).

Power transmission lines

Onsen (hot spring)

Highway number

Trees/no trees

Rocks/cliff

Fumerole

Designated campsite

Hut

751

1546

Herubechiahyutte 🔒

811

Sakasa-gawa

逆川

864

1:30

583

693

754

ヘルベチアヒュッテ

ரு

J

SAPPORO REGION

Matashita-yama Ski Tour



Matashita-yama (股下山, 820m) is an unassuming peak sitting in the shadow of Shirai-dake's (白井岳, 1302m) bulk. There is a mellow open area on the way up to Matashita-yama though, so it makes for a not too challenging summit, easily completed in a morning, and with a few turns to be had on the way down. The quaint and historical Helvetia Hütte is at the foot of the mountain, so makes for a fun overnight for a small group. The route's proximity to the Sapporo Kokusai ski area allows access via public transport.

LOCATION

Matashita-yama is a low-lying peak about 1km south of the Sapporo Kokusai Ski Area. In this route guide, we start from the Hokkaido University Helvetia Hutte. However, if doing this as a daytrip, most people park at the Okuteine trailhead carpark and go from there.

GENERAL NOTES

ONLINE ROUTE GUIDE Please visit the full route guide or GPS file, interactive map, and extra safety notes: https://hokw.jp/ matashita



Disclaimer The information on this map was derived from digital data bases provided by the Geospatial Information Authority of Japan and the Biodiversity Center of Japan. Care was taken in the creation of this map. HokkaidoWilds.org cannot accert any responsibility for errors, omissions, or positional accuracy. There are no warranties, expressed or implied, including the warranty of merchantability or fitness for a parficular purpose, accompanying this product. However, notification of any

MAP, TEXT, PHOTOS | Rob Thomson hokkaidowilds.org 2019/02/20

MAP FOLD & LAYOUT CONCEPT | Dominika Gan

Unless indicated otherwise, all content on this PDF (pages 1 to 2) is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA 4.0). Please attribute *<author name*-(hokkaidowilds.org), and let us know so we can link to your work. E.g., "Photo by Rick Siddle (hokkaidowilds.org)"





This route is often overlooked, as it doesn't feature very widely in guidebooks of the hills west of Sapporo. It is well loved though, with backcountry skiers there most weekends, wanting a quick run in the hills. The final 600m or so from the 730m mark to the summit is quite flat, with some ups and downs and plenty of large, wind-blown drifts. If it is purely lapping the slopes you're after, then it may be worth just to get to the 730m mark and lap the slope on the northeastern side of the ridge.

ROUTE MARKERS

The route from the 583m point was marked with frequent colorful ribbons when we were there in February 2019. Like most routes in Hokkaido, it is best not to assume route markers though – be prepared to navigate on your own. The route from the hut to the 583m point is certainly not marked.

ROUTE TIMING

Bank on about 1.5 hours from hut to summit, and another 1 hour back. If coming from the ski area, allow about 20 minutes from the ski area to the hut. It is downhill from the ski area to the hut, but it is very mellow – you'll need your skins on from the beginning, particularly in mid-winter with plenty of fresh snow. If coming from the Okuteine-yama car park, you'll also want to allow about 20 minutes of skinning to the hut.

TRANSPORT

By car: There is a large carpark area at the start of the Okuteine-yama trail.

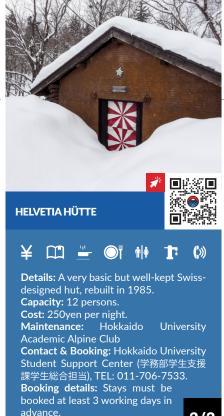
Public transport: As of March 2017, there were around 6 buses in the morning going from Sapporo Station Bus Terminal No. 17 to Sapporo Ski Field. The earliest bus was at 7:10am, arriving at the ski field at 8:50am. NOTE: Ski boots cannot be worn in the bus due to safety (slipping) concerns. Either bring a change of shoes, or just wear your boot liners onto the bus.

SAFETY NOTES

Take care when crossing the stream east of the hut. Also, despite this route's relative close proximity to the Sapporo_Kokusai ski area, it is very much the backcountry. Check snow conditions before skiing the gully to the northeast of the 730m mark – this is a classic terrain trap.

ONSEN NEARBY

Jozankei Onsen area has a huge number of onsen to choose from. If traveling by car, consider either Hoheikyo Onsen (1,000yen per person, and they have Indian curry), Hotel Milione (500yen per person), or Matsu-no-yu closer to Sapporo City (about 650yen per person).



2/2

PRINTING INSTRUCTIONS

STEP 1

Load your printer with A4 printer paper (210mm x 297mm). If you've only got Letter size (215.9mm x 279.4 mm), just follow the instructions below. You'll achive an accurate scale, but the map will be clipped a little at the top and bottom.

STEP 2

Open the print window by clicking on File > Print (or hitting **Ctrl + P** on your keyboard).

STEP 3

Make sure "Actual Size" is selected.

STEP 4

For double-sided printing, select "Print on both sides of paper".

STEP 5

For best results, select the highest quality print option available on your printer (settings will vary).

STEP 6

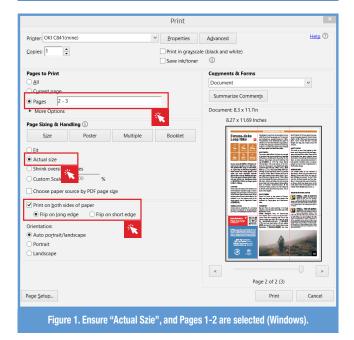
You won't need this instructions page, so just select pages 1-2.

STEP 7

Click "Print".

PLEASE PRINT AT 'ACTUAL SIZE' (NO SCALING)

The 1:25,000 scale used in the map is accurate if the PDF is printed without scaling (i.e., ACTUAL SIZE). Follow the instructions n this page to ensure an accurate rendering of the scale.



ORIGAMI INSTRUCTIONS

